

УТВЕРЖАЮ  
Руководитель Центра иностранных  
языков и переводов «Ин. яз.»  
Дата «05» ноября 2017 г.

ЦЕНТР ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ПЕРЕВОДА «ИН. ЯЗ.»  
г. Тюмень

ПОЛОЖЕНИЕ  
О «III ВСЕРОССИЙСКОМ ЭЛЕКТРОННОМ КОНКУРСЕ УСТНОГО ПЕРЕВОДА»

ПРОГРАММА  
«III ВСЕРОССИЙСКОГО ЭЛЕКТРОННОГО КОНКУРСА УСТНОГО ПЕРЕВОДА»

Центр иностранных языков и перевода «Ин. яз.» 17 декабря 2017 г. проводит «III Всероссийский электронный конкурс устного перевода» (далее – Конкурс).

Конкурс проводится по следующим секциям:

- «Англо-русский устный перевод»;
- «Русско-английский устный перевод».

В Конкурсе могут принять участие следующие категории лиц:

- студенты I-VI курсов и аспиранты образовательных организаций высшего образования Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в образовательных организациях высшего образования, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в I-II классах общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- школьники 8-9 классов (средняя группа) и 10-11 классов (старшая группа) общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, стран ближнего и дальнего зарубежья.

Заявки на участие в Конкурсе принимаются до 16 декабря 2017 г.

Конкурс проводится в один тур 17 декабря 2017 г.

Задания будут высланы участникам в программе Skype в день проведения Конкурса согласно графику выполнения заданий (см. стр. 7).

Конкурсантам предлагается осуществить устный перевод с листа текста официальной корреспонденции (делового письма, электронного сообщения, резюме и т.п.) (Задание 1) и выполнить устный последовательный перевод монолога (Задание 2).

Для участия в Конкурсе необходимо внести регистрационный взнос в размере 500 (пятисот) рублей. Оплата осуществляется путем перечисления денежных средств по следующим реквизитам:

|                                                                                                                                         |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| III Шиликов Сергей Иванович (Центр «Ин. яз.»)<br>ИНН 212702735570                                                                       |  |
| Расчетный счет: №40802810367100001142<br>БИК: 047102651<br>К/с: 30101810800000000651<br>Западно-Сибирский банк ПАО «Сбербанк» г. Тюмень |  |
| Назначение платежа: за участие в электронном конкурсе                                                                                   |  |

Обучающиеся (студенты и школьники) с ограниченными возможностями здоровья, из малоимущих и малообеспеченных семей, сироты, беженцы участвуют в Конкурсе бесплатно.

Контактная информация: Шиликов Сергей Иванович, тел. моб.: +79222611626, адрес электронной почты: [shilikov.konkurs@rambler.ru](mailto:shilikov.konkurs@rambler.ru)

1. Общие положения

1.1. «III Всероссийский электронный конкурс устного перевода» (далее – Конкурс) проводится на страничке сайта <http://www.ipuz-8.ru> 17 декабря 2017 г.

1.2. Организатором Конкурса является Центр иностранных языков и перевода «Ин. яз.».

1.3. Конкурс – это состязание его участников в применении знаний, умений, навыков/компетенций по устному переводу.

1.4. Конкурс проводится по следующим секциям:

- «Англо-русский устный перевод»;
- «Русско-английский устный перевод».

1.5. В Конкурсе могут принять участие следующие категории лиц:

- студенты I-VI курсов и аспиранты образовательных организаций высшего образования Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в образовательных организациях высшего образования, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в I-II классах общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- школьники 8-9 классов (средняя группа) и 10-11 классов (старшая группа) общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, стран ближнего и дальнего зарубежья.

Конкурс проводится с целью совершенствования качества подготовки переводчиков, специалистов в сфере межязыковой и межкультурной коммуникации; повышения престижа профессии переводчика; повышения заинтересованности педагогических и иных работников ВУЗов в совершенствовании профессиональных навыков в рамках осуществления устного перевода; акцентирования внимания на педагогических и иных работников СОШ на осуществление эквивалентного и адекватного перевода в академических условиях; совершенствования качества подготовки школьников в рамках обучения переводу как одному из видов речевой деятельности в процессе изучения английского языка.

Задачами Конкурса являются:

- выявление одаренной молодежи;
- предоставление возможности студентам, педагогическим и иным работникам, школьникам продемонстрировать навыки устного перевода;
- раскрытие творческого потенциала педагогических и иных работников в системе среднего и высшего образования;
- оказание содействия в оформлении портфолио индивидуальных достижений педагогических работников СОШ и школьников;
- пропаганда грамотного владения русским и английским языками.

2. Порядок организации и проведения Конкурса

2.1. Председатель Оргкомитета: к. пед. н., доцент, руководитель Центра иностранных языков и перевода «Ин. яз.» Шиликов Сергей Иванович.

2.2. В состав Оргкомитета Конкурса входят представители Центра иностранных языков и перевода «Ин. яз.».

ЦЕНТР ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ПЕРЕВОДА «ИН. ЯЗ.»  
г. Тюмень

ПРОГРАММА

«VIII ВСЕРОССИЙСКОГО ЭЛЕКТРОННОГО КОНКУРСА ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА»

Центр иностранных языков и перевода «Ин. яз.» 16 декабря 2017 г. проводит «VIII Всероссийский электронный конкурс письменного перевода» (далее – Конкурс).

Конкурс проводится по следующим секциям:

- «Англо-русский письменный перевод»;
- «Немецко-русский письменный перевод»;
- «Французско-русский письменный перевод»;
- «Русско-английский письменный перевод»;
- «Русско-немецкий письменный перевод»;
- «Русско-французский письменный перевод».

В Конкурсе могут принять участие следующие категории лиц:

- студенты I-VI курсов и аспиранты образовательных организаций высшего образования Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в образовательных организациях высшего образования, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в I-II классах общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- школьники 5 классов (начальная группа), 6-7 классов (младшая группа), 8-9 классов (средняя группа) и 10-11 классов (старшая группа) общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, стран ближнего и дальнего зарубежья.

Заявки на участие в Конкурсе принимаются до 16 декабря 2017 г.

Конкурс проводится в один тур 16 декабря 2017 г. Задания будут опубликованы на странице сайта <http://www.injaz-8.ru>. Конкурсантам предлагается перевести газетно-журнальный текст в электронной форме (Задание 1) и выполнить реферативный перевод газетно-журнального текста в электронной форме (Задание 2).

Для участия в Конкурсе необходимо внести регистрационный взнос в размере 500 (пятисот) рублей. Оплата осуществляется путем перечисления денежных средств по следующим реквизитам:

ИП Шиликов Сергей Иванович (Центр «Ин. яз.»)  
ИНН 212702735570

Расчетный счет №40802810367100001142

БИК: 047102651

К/с: 30101810800000000651

Западно-Сибирский банк ПАО «Сбербанк» г. Тюмень

Назначение платежа: за участие в электронном конкурсе

Обучающиеся (студенты и школьники) с ограниченными возможностями здоровья, из маломощных и малообеспеченных семей, сироты, беженцы участвуют в Конкурсе бесплатно.

Контактная информация: Шиликов Сергей Иванович, тел. моб.: +79222611626, адрес электронной почты: [shilikovkonkurs@rambler.ru](mailto:shilikovkonkurs@rambler.ru).

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель Центра иностранных  
языков и перевода «Ин. яз.»

Дата «05» ноября 2017 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

О «VIII ВСЕРОССИЙСКОМ ЭЛЕКТРОННОМ КОНКУРСЕ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА»

1. Общие положения

1.1. «VIII Всероссийский электронный конкурс письменного перевода» (далее – Конкурс) проводится на странице сайта <http://www.injaz-8.ru> 16 декабря 2017 г.

1.2. Организатором Конкурса является Центр иностранных языков и перевода «Ин. яз.».

1.3. Конкурс – это состязание его участников в применении знаний, умений, навыков/компетенций по письменному переводу.

1.4. Конкурс проводится по следующим секциям:

- «Англо-русский письменный перевод»;
- «Немецко-русский письменный перевод»;
- «Французско-русский письменный перевод»;
- «Русско-английский письменный перевод»;
- «Русско-немецкий письменный перевод»;
- «Русско-французский письменный перевод».

1.5. В Конкурсе могут принять участие следующие категории лиц:

- студенты I-VI курсов и аспиранты образовательных организаций высшего образования Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в образовательных организациях высшего образования, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- педагогические и иные работники, осуществляющие свою профессиональную деятельность в I-II классах общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, а также стран ближнего и дальнего зарубежья;
- школьники 5 классов (начальная группа), 6-7 классов (младшая группа), 8-9 классов (средняя группа) и 10-11 классов (старшая группа) общеобразовательных школ, включая негосударственные учебные заведения Российской Федерации, стран ближнего и дальнего зарубежья.

1.6. Конкурс проводится с целью совершенствования качества подготовки переводчиков, специалистов в сфере межкультурной коммуникации; повышения престижа профессии переводчика; повышения заинтересованности педагогических и иных работников вузов в совершенствовании профессиональных навыков в рамках осуществления письменного перевода; акцентирования внимания педагогических и иных работников СОШ на осуществление эквивалентного и адекватного перевода в академических условиях; совершенствования качества подготовки школьников в рамках обучения переводу как одному из видов речевой деятельности в процессе изучения иностранных языков.

1.7. Задачами Конкурса являются:

- выявление одаренной молодежи;
- предоставление возможности студентам, педагогическим и иным работникам, школьникам продемонстрировать навыки письменного перевода;
- раскрытие творческого потенциала педагогических работников в системе среднего и высшего образования;
- оказание содействия в оформлении портфолио индивидуальных достижений педагогических работников СОШ и школьников;
- пропаганда грамотного владения русским и иностранными языками.